

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталья Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa79172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)
Факультет романо-германских языков
Кафедра романской филологии

УТВЕРЖДЕН
на заседании кафедры
Протокол от «14» августа 2023 г., №1

Зав. кафедрой Скуратов И.В. Скуратов И.В.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

Лингвокультурология

Направление подготовки
44.03.01 Педагогическое образование

Профиль:

Иностранный язык (французский язык) (английский язык)

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

очная

Мытищи
2023

Содержание

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.....	3
2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.....	3
3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	9
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	10

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-1 Способность осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	1. Работа на учебных занятиях (лекции и практические занятия): Раздел I. Темы 1,2,3. 2. Самостоятельная работа Тема 1. <i>Предмет лингвокультурологии</i> (форма отчетности - реферат или устный доклад с компьютерной презентацией) Тема 2. <i>Предмет лингвокультурологии</i> (форма отчетности - реферат или устный доклад с компьютерной презентацией) Тема 3. <i>Объект изучения лингвокультурологии</i> (форма отчетности - реферат или устный доклад с компьютерной презентацией)
УК-5 Способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	1. При подготовке домашних заданий по всем темам разделов I, II, III. 2. Самостоятельная работа (написание докладов, рефератов, сообщений по темам 1, 2, 3 раздела III самостоятельной работы). 3. Написание творческих работ

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности*	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-1	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях (лекции и практические занятия): Раздел I. Темы 1,2,3.	<i>Знать:</i> лингвистическое основы курса лингвокультурологии: отношение лингвокультурологии к другим разделам общего языкознания; - основные понятия лингвокультурологии как молодой научной и учебной дисциплины; - методы, применяемые при лингвокультурологии	Анализ текстов различной стилевой направленности Доклад с презентацией Контрольные задания Зачет	Шкала оценивания доклада с презентацией Шкала оценивания контрольных заданий Шкала оценивания зачёта

			логическом анализе текстов различных типов;		
	продвинутый	2. Самостоятельная работа Тема 1. <i>Предмет лингвокультурологии</i> (форма отчетности - реферат или устный доклад с компьютерной презентацией) Тема 2. <i>Предмет лингвокультурологии</i> (форма отчетности - реферат или устный доклад с компьютерной презентацией) Тема 3. <i>Объект изучения лингвокультурологии</i> (форма отчетности - реферат или устный доклад с компьютерной презентацией)	<i>Уметь:</i> - выявлять выразительные средства языка, понимать их взаимоотношения и функции; - интегрировать роль языковых средств в осуществлении речевой коммуникации и речевого воздействия; - понимать и раскрывать культурные коннотации в языковых единицах; - умение анализировать связь языка и культуры; - максимально объяснить число языковых и культурных феноменов. <i>Владеть:</i> - навыками лингвистической и культурологической эрудиции; - навыками выявления межъязыковых и межкультурных связей; -	Анализ текстов различной стилевой направленности Реферат Практическая подготовка Зачет	Шкала оценивания реферата Шкала оценивания зачёта Шкала оценивания практической подготовки

			навыками интерпретации социокультурной информации и освоения социокультурных стереотипов речевого поведения на французском и русском языках; - навыками соблюдения речевого этикета в инокультурной среде.		
УК-5	Пороговый	1. При подготовке домашних заданий по всем темам разделов I, II, III.	Знать: основные этапы развития лингвокультурологии методы исследования, применяемые в ней.	Анализ текстов различной стилевой направленности Доклад с презентацией Контрольные задания Зачет	Шкала оценивания доклада с презентацией Шкала оценивания контрольных заданий Шкала оценивания зачёта
	продвинутый	2. Самостоятельная работа (написание докладов, рефератов, сообщений по темам 1, 2, 3 раздела III самостоятельной работы). 3. Написание творческих работ	Уметь: соотносить понятийный аппарат лингвокультурологии с другими науками (общим языкознанием, философией, теоретической лингвистикой, теорией межкультурной коммуникации Владеть: Способностью выделять релевантную информацию, корректно и	Анализ текстов различной стилевой направленности Реферат Практическая подготовка Зачет	Шкала оценивания реферата Шкала оценивания зачёта Шкала оценивания практической подготовки

			понятно выражать свои мысли научным языком		
--	--	--	---	--	--

2.3. Шкалы оценивания компетенций на зачете

Уровень сформированности компетенции	Шкала оценивания
Продвинутый уровень	
Компетенция сформирована полностью, бакалавр владеет базовыми знаниями и методами осуществления практической деятельности по избранному направлению.	81-100 «отлично»
Сформированы базовые структуры знаний, бакалавр владеет общими положениями теории и имеет первоначальный опыт решения практических задач	61-80 «хорошо»
Пороговый уровень	
Сформированы базовые структуры знаний, имеется некоторый опыт их применения, но допускаются ошибки при решении практических задач	41-60 «удовлетворительно»
Бакалавр имеет слабое представление о профессиональных задачах, допускает ошибки, не позволяющие ему приступить к практической деятельности	0-40 «неудовлетворительно»

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Шкала оценивания
УК-1	Пороговый	0-40 «неудовлетворительно»; 41-60 «удовлетворительно»;
	Продвинутый	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»
УК-5	Пороговый	0-40 «неудовлетворительно»; 41-60 «удовлетворительно»;
	Продвинутый	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»

4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра романской филологии

Тесты по дисциплине «Лингвокультурология»

Оцениваемые компетенции:

УК-1 Способность осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

УК-5 Способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально- историческом, этическом и философском контекстах

Уровень: Продвинутый

Максимальная оценка - 40

Интертекстуальность, прецедентные языковые явления

Упражнение 1. 1) Don Quichote de la Manche de Servantès; 2) Les Fables de La Fontaine : Le coche et la mouche, Le lièvre et la tortue, Le loup, la chèvre et le chevreu, L'Ours et les deux compagnons ; 3) Candide de Voltaire ; 4) La Peau de chagrin de Balzac.

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра романской филологии

Темы докладов

Оцениваемые компетенции:

УК-1 Способность осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

УК-5 Способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально- историческом, этическом и философском контекстах

Уровень: Продвинутый

Максимальная оценка - 60

1. Лингвокультурология как область гуманитарного знания, синтезирующая в себе философское, историческое, антропологическое, этнографическое, социологическое исследование культуры.
2. Теория внутренней формы слова.
3. Стереотипы как стандартизированный образ, представление о социальном объекте.
4. Языковые стереотипы как стереотипы мышления, закреплённые за языковой формой.
5. Эталон как сущность, измеряющая свойства и качества предметов, явлений и объектов.

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра романской филологии

Тематика рефератов и творческих работ

Оцениваемые компетенции:

УК-1 Способность осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

УК-5 Способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально- историческом, этическом и философском контекстах

Уровень: Продвинутый

Максимальная оценка - 60

1. Название предметов материальной культуры.
2. Концепты духовной культуры.
3. Лакуны и их типы.
4. Пословицы и поговорки.
5. Речевой этикет.

Критерии работы оценивания творческой работы работы

Показатель	Оценка
Исследование выполнено самостоятельно, имеет научно-практический характер, содержит элементы новизны. Бакалавр показал знание теоретического материала по рассматриваемой проблеме, умение анализировать, аргументировать свою точку зрения, делать обобщение и выводы. Материал излагается грамотно, логично, последовательно. Оформление отвечает требованиям написания курсовой работы. Во время защиты студент показал умение кратко, доступно (ясно) представить результаты исследования, адекватно ответить на поставленные вопросы.	5 (отлично)
Исследование выполнено самостоятельно, имеет научно-практический характер, содержит элементы новизны. Бакалавр показал знание теоретического материала по рассматриваемой проблеме, однако умение анализировать, аргументировать свою точку зрения, делать обобщения и выводы вызывают у него затруднения. Материал не всегда излагается логично, последовательно. Имеются недочеты в оформлении курсовой работы. Во время защиты бакалавр показал умение кратко, доступно (ясно) представить результаты исследования, однако затруднялся отвечать на поставленные вопросы.	4 (хорошо)

Исследование не содержит элементы новизны. Бакалавр не в полной мере владеет теоретическим материалом по рассматриваемой проблеме, умение анализировать, аргументировать свою точку зрения, делать обобщение и выводы вызывают у него затруднения. Материал не всегда излагается логично, последовательно. Имеются недочеты в оформлении курсовой работы. Во время защиты бакалавр затрудняется в представлении результатов исследования и ответах на поставленные вопросы.	3 (удовлетворительно)
Работа не представлена, либо представлена и содержит грубые ошибки, оформление работы не соответствует требованиям, во время защиты бакалавр не может ответить на вопросы по работе, а также изложить свою точку зрения по рассматриваемой проблеме.	2 (неудовлетворительно)

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра романской филологии

Вариант текста для лингвокультурологического анализа на зачете
Оцениваемые компетенции:

УК-1 Способность осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

УК-5 Способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально- историческом, этическом и философском контекстах

Уровень: Продвинутый

Максимальная оценка - 60

Emile Zola, *La Fortune des Rougon* (1871), chapitre I

La bande descendait avec un élan superbe, irrésistible. Rien de plus terriblement grandiose que l'irruption de ces quelques milliers d'hommes dans la paix morte et glacée de l'horizon. La route, devenue torrent, roulait des flots vivants qui semblaient ne pas devoir s'épuiser ; toujours, au coude du chemin, se montraient de nouvelles masses noires, dont les chants enflaient de plus en plus la grande voix de cette tempête humaine. Quand les derniers bataillons apparurent, il y eut un éclat assourdissant. *La Marseillaise* emplit le ciel, comme soufflée par des bouches géantes dans de monstrueuses trompettes qui la jetaient, vibrante, avec des sécheresses de cuivre, à tous les coins de la vallée. Et la campagne endormie s'éveilla en sursaut ; elle frissonna tout entière, ainsi qu'un tambour que frappent les baguettes ; elle retentit jusqu'aux entrailles, répétant par tous ses échos les notes ardentes du chant national. Alors ce ne fut plus seulement la bande qui chanta ; des bouts de l'horizon, des rochers lointains, des pièces de terre labourées, des prairies, des bouquets d'arbres, des moindres broussailles, semblèrent sortir des voix humaines ; le large amphithéâtre qui monte de la rivière à Plassans, la cascade gigantesque sur laquelle coulaient les bleuâtres clartés de la lune, étaient comme couverts par un peuple invisible et innombrable acclamant les insurgés ; et, au fond des creux de la Viorne, le long des eaux rayées de mystérieux reflets d'étain fondu, il n'y avait pas un trou de ténèbres où des hommes cachés ne parussent reprendre chaque refrain avec une colère plus haute. La campagne, dans l'ébranlement de l'air et du sol, criait vengeance et liberté. Tant que la petite armée descendit la côte, le rugissement populaire roula ainsi par ondes sonores traversées de brusques éclats, secouant jusqu'aux pierres du chemin.

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра романской филологии

Вопросы к зачету

Оцениваемые компетенции:

УК-1 Способность осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

УК-5 Способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально- историческом, этическом и философском контекстах

Уровень: Продвинутый

Максимальная оценка - 60

1. Статус лингвокультурологии и её предмет.
2. Объект изучения лингвокультурологии.
3. Основные термины лингвокультурологии.
4. Лингвокультурема.
5. Культурная коннотация.
6. Культурные традиции.
7. Культурное наследие.
8. Интертекстуальность.
9. Лингвокультурологический анализ лексем.
10. Лакуны.

**Критерии оценки ответов студентов на зачёте
(исходя из общего кол-ва баллов за ответ - 60)**

Оценка	Характеристика	Количество баллов
отлично	Отметка «отлично» выставляется, если студент: • обнаруживает глубокое понимание теоретических вопросов и практического вопроса; • умеет видеть междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; • владеет основной терминологической базой; • умеет логично выстроить свой ответ; • излагает суть вопросов грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки; • умеет вести полемику с экзаменаторами, отстаивая свое мнение по дискуссионной теме.	60

хорошо	Оценка «хорошо» ставится, если студент: • обнаруживает достаточно глубокое понимание теоретических вопросов и практического вопроса, но затрудняется в приведении примеров; • умеет видеть междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; • в целом владеет терминологической базой, но допускает отдельные неточности; • недостаточно четко структурирует ответ; • излагает суть вопросов достаточно грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки (не более 2-3 ошибок); • в целом правильно отвечает на вопросы, но не очень успешно ведет полемику с экзаменаторами, отстаивая свое мнение по дискуссионной теме.	50-40
удовлетворительно	Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент: • показывает понимание теоретических вопросов и практического вопроса, но раскрывает материал неполно, затрудняется приводить примеры; • не всегда видит междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; • допускает неточности в определении понятий; • излагает материал нечетко и непоследовательно; • допускает ошибки с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки (более 4-5 ошибок в том числе ведущих к искажению смысла высказывания); • испытывает серьезные затруднения при ответе на вопросы экзаменатора.	30-20
неудовлетворительно	Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент: • демонстрирует разрозненные бессистемные знания; • допускает грубые ошибки в определении понятий; • излагает материал неуверенно и нечетко; • допускает грубые и/или многочисленные ошибки в устной речи, ведущие к искажению смысла высказывания; • не может ответить практически ни на один вопрос экзаменатора.	Менее 20

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Шкала соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам: 100 – 81- «отлично» (5); 80 – 61 - «хорошо» (4); 60 - 41 - «удовлетворительно» (3); 40 – 21 - «неудовлетворительно» (2), 20 – 0 - «необходимо повторное изучение».

Ответ студента на зачёте оценивается в % с учетом шкалы соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам.

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе
зачтено	отлично	81 – 100
	хорошо	61 - 80

	удовлетворительно	41 - 60
незачтено	неудовлетворительно	21 - 40
	необходимо повторное изучение	0 - 20

Изучение дисциплины «Лингвокультурология» предусматривает форму отчетности – зачёт, который включает в себя теоретическую и практическую часть.

К практической части относятся следующие виды работы, выполненные студентами в течение семестра до зачёта:

1. Выполнение контрольных работ – до 20 баллов
2. Комплексный анализ текста – 10 баллов
3. Написание доклада, реферата или творческой работы – 20 баллов
4. Научное сообщение на научно-практической конференции – 15 баллов
5. Подготовка и публикация научной статьи (в соавторстве) - 15 баллов
6. Зачет – 20 баллов.

На зачёте аттестация проводится по следующим критериям:

«Зачтено»

1. Глубокое или же достаточно полное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное).
2. Исчерпывающее, последовательное, грамотное и логически стройное изложение.
3. Правильность формулировки понятий и закономерностей по данной проблеме либо отсутствие существенных неточностей при формулировке основных понятий.
4. Умелое использование примеров при ответе.
5. Знание авторов-исследователей по данной проблеме.
6. Умение сделать вывод по излагаемому материалу.
7. Безошибочное выполнение практического задания либо с некоторыми единичными ошибками, которые студент исправляет самостоятельно.

«Незачтено»

1. Незнание значительной части программного материала либо лишь общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений.
2. Существенные ошибки в процессе изложения основных понятий.
3. Неумение выделить существенное и сделать вывод.
4. Затруднения при приведении примеров, подтверждающих теоретические положения.
Неумение соотнести теорию с практикой - неверное выполнение практического задания или неумение выполнить квалифицированный перевод

Методические требования к зачёту по дисциплине «Лингвокультурология»

На зачёте студенту предлагается продемонстрировать знания, умения и навыки полученные в результате изучения дисциплины в течение пятого семестра. Для чего студенту предлагается ответить на один из теоретических вопросов (см. вопросы к зачету) и сделать лингвокультурологический анализ художественного текста на французском языке по следующей примерной схеме:

I.

- короткий пересказ текста
- выделить главное и второстепенное

II.

- определить *литературную форму* текста (поэзия, проза, публицистика, официальный документ...)

- определить *литературный жанр* (драма, комедия, трагедия)

- определить *композиционную форму* отрывка (повествование, описание, размышление, диалог)

- определить *тему* отрывка

- есть ли особенности в названии

- определить от чьего лица ведется повествование

- определить место и время действия

- указать, есть ли в тексте экспозиция, развитие, кульминация, развязка

- определить количество сюжетных линий

- кто главные герои

- определить способ создания образов (напрямую: описание, характеристика и т.п. или косвенно: через действия, речь), что в создании образов главное, каковы важные детали

- есть ли в тексте символы (погода, ландшафт, пейзаж, маленький эпизод...)

- выражено ли в тексте отношение автора к происходящему, к персонажам

- какова главная *идея* отрывка

III.

- охарактеризовать *язык* отрывка (простой, сложный, разговорный, архаичный, пафосный, книжный, профессиональный...)

- укажите *стилистические приемы*, которые использует автор (семантические, морфологические, синтаксические, фонетические)

- с какой целью автором используются эти приемы

- высказать свое мнение (отношение) о прочитанном